

Phonak Audéo Fit™

Instrucciones de uso



Phonak Audéo P-R Fit
Phonak Audéo P-R Fit Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Estas instrucciones de uso son válidas para:

Audífonos inalámbricos



Phonak Audéo P90-R Fit
Phonak Audéo P70-R Fit
Phonak Audéo P-R Fit Trial

Accesorios de carga no inalámbricos



Phonak Charger Case Combi (Estuche Cargador Combi)
Phonak Power Pack (base acumuladora)

Tenga en cuenta que las instrucciones de las funciones de seguimiento de la actividad y la frecuencia cardíaca pueden encontrarse en las Instrucciones de uso de myPhonak.



Información sobre el audífono y el cargador

- ❶ Si no hay marcado ningún recuadro y no conoce el modelo del audífono o de los accesorios de carga, pregunte a su audioprotesista.
- ❶ Los audífonos que se describen en estas instrucciones de uso incluyen una batería de iones de litio recargable, integrada y no extraíble.
- ❶ Power Pack (base acumuladora) contiene una batería recargable de polímero de litio integrada y no extraíble.
- ❶ Lea también la información relativa a la seguridad sobre la manipulación de audífonos recargables (capítulo 23).

Modelos de audífono

- Audéo P-R Fit (P90/P70)
- Audéo P-R Fit Trial

Accesorios de carga

- Charger Case Combi*
(Estuche Cargador Combi)
- Power Pack
(base acumuladora)

Acopladores acústicos

- Cápsula abierta
- Cápsula ventilada transparente
- cShell con Sensor
- Cápsula de confort

Con Audéo Fit solo pueden usarse estas cápsulas. No debe usarse la cápsula ventilada con color ahumado.

* Fuente de alimentación y cable USB incluidos (<3 m)

Sus audífonos y cargadores han sido desarrollados por Phonak, el líder mundial en soluciones auditivas asentado en Zúrich, Suiza.

Estos productos superiores son el resultado de décadas de investigación y experiencia y están diseñados pensando en su bienestar. Le agradecemos su estupenda elección y deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea las instrucciones de uso atentamente para asegurarse de que entiende sus audífonos y les saca el máximo provecho. La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotesista le ayudará a configurar el audífono según sus preferencias personales en las citas.

Para obtener información adicional sobre las funciones, los beneficios, la configuración, el uso y el mantenimiento o las reparaciones de sus audífonos y accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o con el representante del fabricante.

Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Contenido

El audífono y el cargador

- | | |
|---------------------------------------|----|
| 1. Guía rápida | 8 |
| 2. Partes del audífono y del cargador | 10 |

Uso del cargador

- | | |
|-----------------------------|----|
| 3. Preparación del cargador | 14 |
| 4. Carga de los audífonos | 15 |

Uso del audífono

- | | |
|--|----|
| 5. Marcas de audífonos izquierdo y derecho | 24 |
| 6. Colocación del audífono | 25 |
| 7. Retirada del audífono | 26 |
| 8. Botón multifunción | 27 |
| 9. Encendido/Apagado | 28 |
| 10. Tap Control | 29 |
| 11. Descripción general de la conectividad | 30 |
| 12. Descripción general de myPhonak App | 31 |
| 13. Emparejamiento inicial | 32 |
| 14. Llamadas telefónicas | 34 |
| 15. Modo avión | 39 |
| 16. Reinicio del audífono | 42 |

Información adicional

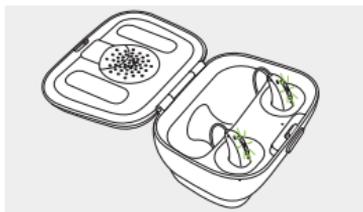
17.	Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	43
18.	Cuidado y mantenimiento	45
19.	Sustitución del sistema anticierumen	48
20.	Reparación y garantía	53
21.	Información de cumplimiento normativo	55
22.	Información y explicación de los símbolos	62
23.	Solución de problemas	70
24.	Información importante relativa a la seguridad	74

1. Guía rápida

Carga de los audífonos

- i** Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.

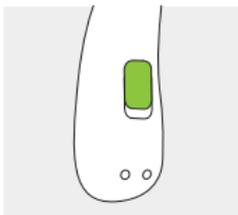
Tras situar el audífono en el cargador, el indicador luminoso mostrará el estado de carga de la batería hasta que el audífono esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso estará constantemente encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).



Marcas de audífonos izquierdo y derecho

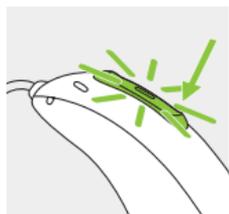
Marca azul para el **audífono izquierdo.**

Marca roja para el **audífono derecho.**



Botón multifunción con indicador luminoso

El botón dispone de varias funciones. Funciona como conmutador encendido/apagado, como control de volumen o para cambiar el programa en función de la programación del audífono. Esto se indica en sus instrucciones particulares.



Llamadas telefónicas: si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptarse una llamada entrante mediante una pulsación breve o rechazarse mediante una pulsación larga.

Encendido/apagado: presione con firmeza la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Encendido: el indicador luminoso se enciende en verde fijo

Apagado: el indicador luminoso se enciende en rojo fijo

Seleccionar el modo avión: Cuando el dispositivo esté apagado, pulse la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca la luz naranja fija.

A continuación, suelte el botón.

Tap Control (solo disponible para los modelos P90 y P70)

Cuando el dispositivo está emparejado con un dispositivo con Bluetooth, puede accederse a varias funciones utilizando el Tap Control; consulte el capítulo 10. Esto se indica también en sus instrucciones particulares.

Para utilizar Tap Control, toque dos veces en la parte superior de su oreja.

2. Partes del audífono y del cargador

Las imágenes que aparecen a continuación muestran el modelo de audífono y los accesorios de carga descritos en estas instrucciones de uso. Puede identificar su propio modelo de la siguiente forma:

- Consultando «Información sobre el audífono y el cargador» en la página 3.
- Comparando los acopladores acústicos, el audífono y el cargador con los modelos que se muestran a continuación.

Posibles acopladores acústicos



Cápsulas:
abierta,
confort,
ventilada transparente



cShell con
Sensor

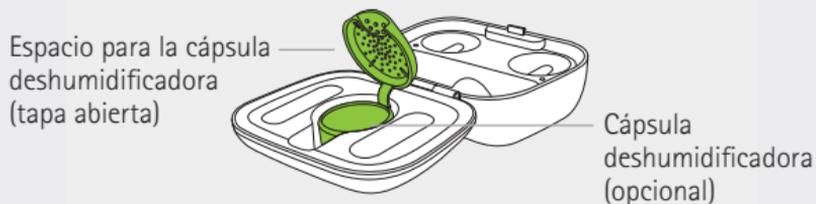
Audéo P-R Fit Audéo P-R Fit Trial



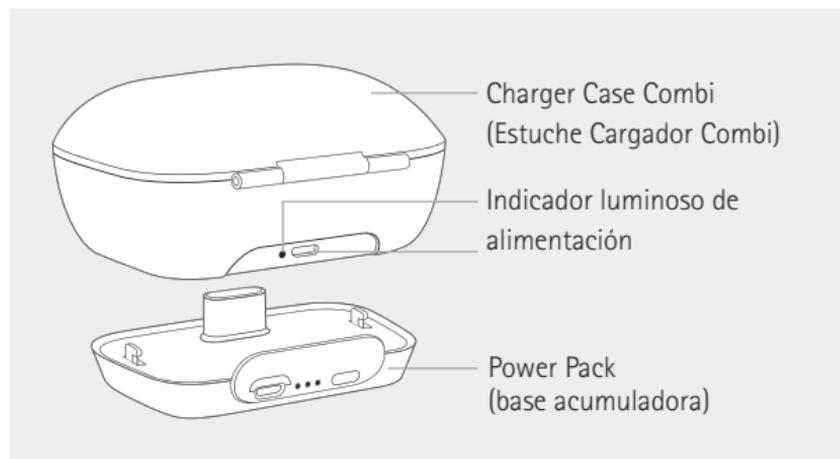
Charger Case Combi (Estuche Cargador Combi)



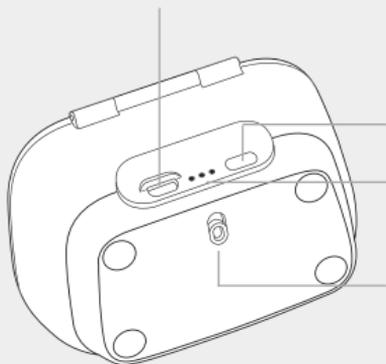
Huecos de carga de los audífonos con indicadores izquierdo y derecho



Charger Case Combi con Power Pack opcional (Estuche Cargador Combi con base acumuladora opcional)



Conexión micro USB a fuente de alimentación externa

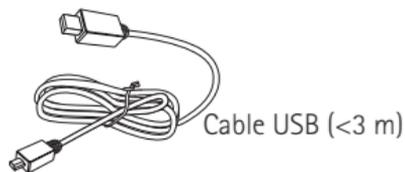


Botón de comprobación de la batería

Indicador luminoso del estado de la batería y la alimentación externa

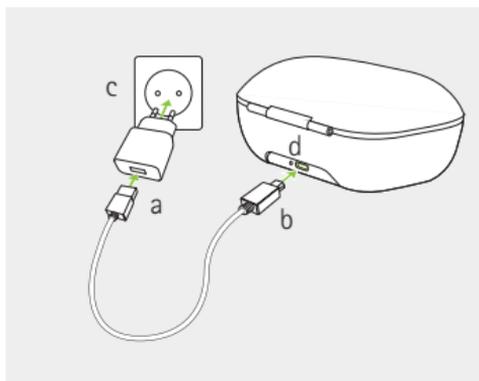
Bloqueo y desbloqueo del Power Pack (base acumuladora)

Fuente de alimentación externa



3. Preparación del cargador

Conexión de la fuente de alimentación



- Enchufe el extremo más grande del cable de carga en la fuente de alimentación.
- Enchufe el extremo más pequeño en el puerto USB del cargador.
- Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
- Cuando se enchufa el cargador en la fuente de alimentación, aparece un indicador luminoso de color verde.

Especificación de la fuente de alimentación

Tensión de salida de la fuente de alimentación	5 V de CC +/-10 %, corriente de 1 A
Tensión de entrada de la fuente de alimentación	100-240 V de CA, 50/60 Hz, corriente 0,25 A
Tensión de entrada del cargador	5 V de CC +/-10 %, corriente de 500 mA
Especificaciones del cable USB	5 V mín. 1 A, USB-A a USB-C, longitud máxima 3 m

4. Carga de los audífonos

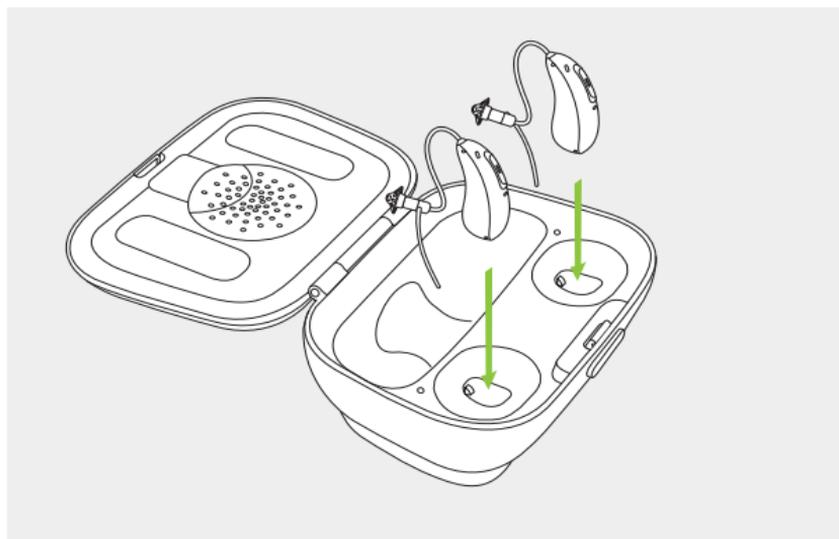
- ① Batería baja: escuchará dos bips cuando quede poca carga en la batería. Dispondrá de unos 60 minutos antes de tener que cargar los audífonos (esto puede variar en función de los ajustes del audifono).
- ① El audífono contiene una batería recargable de iones de litio integrada y no extraíble.
- ① Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ① El audífono debe estar seco antes de proceder a cargarlo (consulte el capítulo 17).
- ① Asegúrese de cargar y usar el audífono dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F).

4.1 Uso de Charger Case Combi (Estuche Cargador Combi)

Consulte el capítulo 3 para obtener información acerca de cómo montar el cargador.

1.

Introduzca los audífonos en los huecos de carga. Asegúrese de que las marcas de los audífonos izquierdo y derecho coincidan con los indicadores izquierdo (azul) y derecho (rojo) que se encuentran junto a los huecos de carga. Los audífonos se apagarán automáticamente al introducirlos en el cargador.



2.

El indicador luminoso mostrará el estado de carga de la batería hasta que el audífono esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).

El proceso de carga se detendrá de forma automática cuando la batería esté totalmente cargada, así que los audífonos pueden permanecer en el cargador de forma segura. Los audífonos pueden tardar hasta 3 horas en cargarse. Mientras se están cargando los audífonos, pueden cerrarse las tapas del cargador.

Tiempos de carga

Indicador luminoso	Estado de carga	Tiempos de carga aprox.
● ● ●	0-10 %	
● ● ●	11-80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81-99 %	
■	100 %	3 h



3.

Retire los audífonos de los huecos de carga

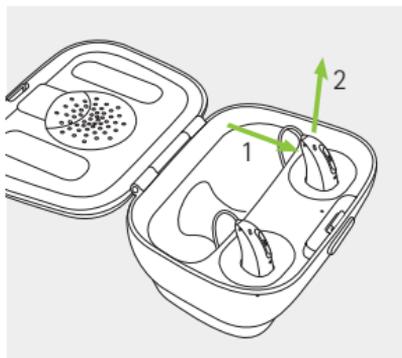
1. tirando con cuidado de los audífonos hacia usted y
2. levantándolos del cargador.

i No sujete los audífonos por los tubos al retirarlos del cargador, ya que pueden resultar dañados.

Los audífonos se encienden automáticamente cuando se retiran del cargador. El indicador luminoso empieza a parpadear. La luz de color verde fijo indica que el audífono está listo.

Si desenchufa el cargador mientras el audífono se está cargando, asegúrese de apagar el audífono para evitar que se descargue.

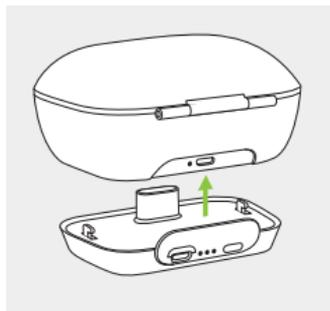
- ❗ Apague el audífono antes de introducirlo en el cargador desconectado para guardarlo.



4.2 Uso del Power Pack (base acumuladora) opcional

Nota: Power Pack (Base acumuladora) solo es compatible con el Charger Case Combi (estuche cargador combi).

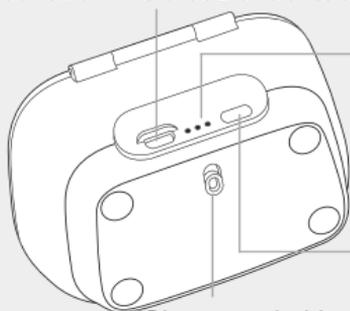
1.
Acople el Power Pack a la parte inferior del Charger Case Combi y bloquéelo.



2.
Conecte el cable micro USB y enchúfelo a una fuente de alimentación externa. Se cargarán al mismo tiempo el Power Pack y los audífonos. Mientras esté conectado a una fuente de alimentación externa, el indicador luminoso del Power Pack mostrará el estado de carga actual de la batería del Power Pack.

- ⓘ Antes de utilizar el Power Pack por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ⓘ Power Pack (base acumuladora) contiene una batería recargable de polímero de litio integrada y no extraíble.

Conexión micro USB a fuente de alimentación externa



Indicador luminoso del estado de la batería:

- 0 %-29 %
- 30 %-59 %
- 60 %-100 %

Botón pulsador de comprobación de la batería

Bloqueo y desbloqueo del Power Pack (base acumuladora)

3.

Para comprobar la capacidad de batería restante del Power Pack, pulse el botón pulsador de comprobación de la batería. Los indicadores luminosos mostrarán el estado.

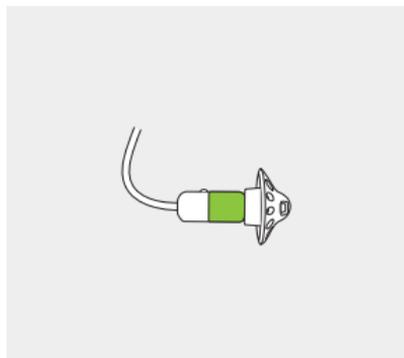
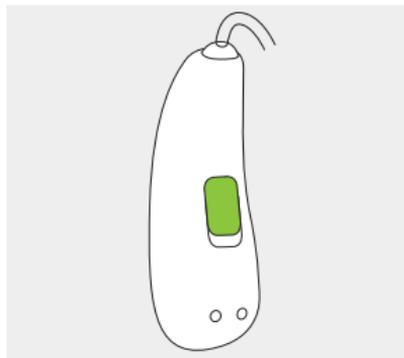
- ❗ Asegúrese de cargar el Power Pack dentro del intervalo de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)

5. Marcas de audífonos izquierdo y derecho

En la parte trasera del audífono y en el extremo del tubo fino, hay una marca roja o azul. Esta marca le indicará si es un audífono izquierdo o derecho.

Marca azul para el **audífono izquierdo.**

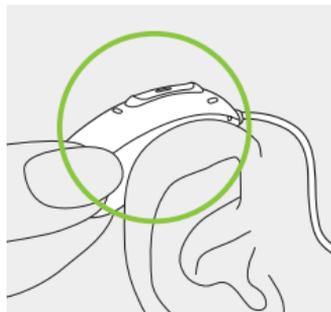
Marca roja para el **audífono derecho.**



6. Colocación del audífono

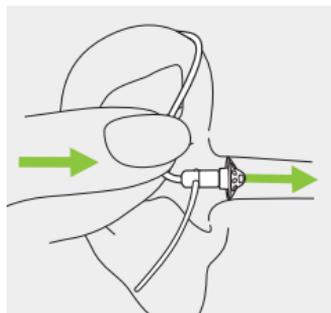
1.

Colóquese el audífono detrás de la oreja.



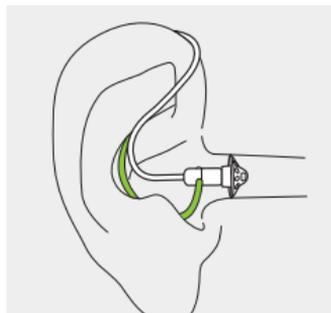
2.

Inserte el acoplador acústico en el conducto auditivo.



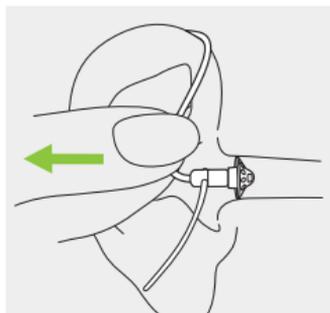
3.

Si hay una retención conectada al acoplador acústico, introdúzcala en la cavidad de la oreja para fijar el audífono.



7. Retirada del audífono

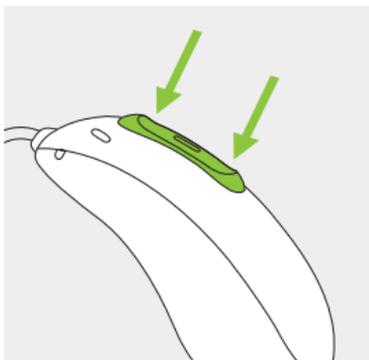
Tire suavemente de la curva del tubo y retire el audífono de detrás de la oreja.



8. Botón multifunción

El botón multifunción dispone de varias funciones.

Funciona como conmutador encendido/apagado, como control de volumen o para cambiar el programa en función de la programación del audífono. Esto se indica en sus «Instrucciones del audífono» particulares. Consulte a su audioprotesista para obtener una versión impresa.

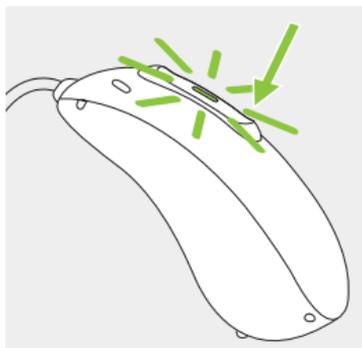


Si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón acepta una llamada entrante y una pulsación larga la rechaza (consulte el capítulo 13).

9. Encendido/Apagado

Encender el audífono

El audífono está configurado para encenderse automáticamente cuando se retira del cargador. Si no se ha configurado esta opción, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el



3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz de color verde fijo indique que el audífono está listo.

Apagar el audífono

Mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso se encienda en color rojo fijo para indicar que se ha apagado el audífono.

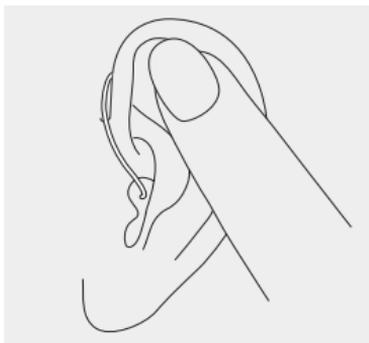
	Verde parpadeante	El audífono se está encendiendo
	Rojo fijo durante 2 segundos	El audífono se está apagando

i Cuando encienda el audífono, puede que escuche una melodía de inicio.

10. Tap Control

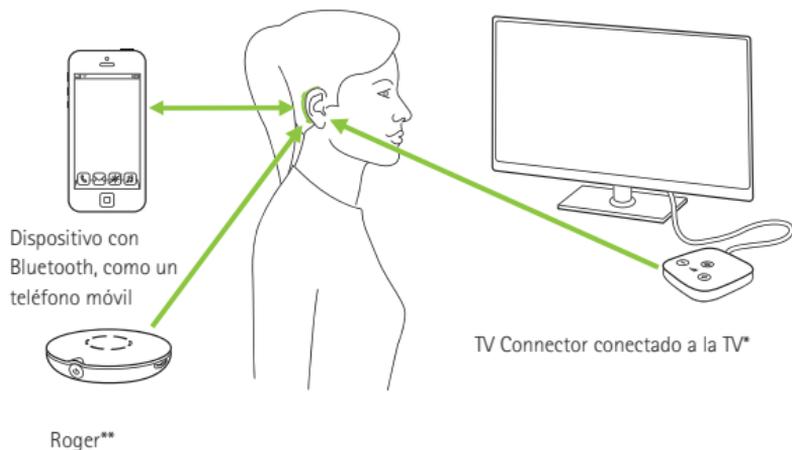
Tap Control solo está disponible para los modelos P90 y P70. Si el dispositivo está emparejado con un dispositivo con Bluetooth, puede accederse a varias funciones con el Tap Control; por ejemplo, para aceptar o finalizar una llamada telefónica, para pausar o reanudar la transmisión o para iniciar o detener el asistente de voz. Esto se indica en sus «Instrucciones del audífono» particulares.

Para utilizar Tap Control, toque dos veces en la parte superior de su oreja.



11. Descripción general de la conectividad

La siguiente ilustración muestra las opciones de conectividad disponibles para su audifono.



* El TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, tal como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

** Los micrófonos inalámbricos Roger también pueden conectarse a los audífonos.

12.Descripción general de myPhonak App

Información de compatibilidad

myPhonak app se puede utilizar en:

- Teléfonos con la función de Bluetooth de baja energía (BLE)
- iPhone® 5s y posteriores con iOS® versión 12.0 o posteriores
- Dispositivos Android™ con certificación de los Servicios de Google para Móviles (GMS) compatibles con Bluetooth 4.2 y el sistema operativo Android™ 7.0 o posteriores

Las instrucciones de uso se encuentran en www.phonak.com/myphonakapp, o escanee el código



Si es usuario de **iPhone**, escanee el código para instalar myPhonak app



Si es usuario de **Android OS**, escanee el código para instalar myPhonak app



iPhone® es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE. UU. y en otros países.

iOS® es una marca comercial registrada o una marca comercial de Cisco Systems, Inc. y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países.

Android™ es una marca comercial de Google, LLC.

13. Emparejamiento inicial

13.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

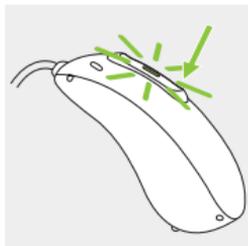
- ① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Después del emparejamiento inicial, sus audífonos se conectarán automáticamente al dispositivo. El emparejamiento inicial puede durar hasta dos minutos.

1.

En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.

2.

Encienda ambos audífonos. Ahora dispone de tres minutos para emparejar los audífonos con el dispositivo.



3.

Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth encontrados. Seleccione el audífono de la lista para emparejar simultáneamente ambos audífonos. Un bip confirmará que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

- ❶ Para obtener más información sobre las instrucciones de emparejamiento con tecnología inalámbrica Bluetooth específica para algunos de los fabricantes de teléfonos más conocidos, visite: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

13.2 Conexión al dispositivo

Después de que los audífonos se hayan emparejado con el dispositivo, se conectarán automáticamente cuando se vuelvan a encender.

- ❶ La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.
- ❶ Su audífono puede conectarse con hasta dos dispositivos y emparejarse con hasta ocho.

14.Llamadas telefónicas

Sus audífonos admiten conexión directa con teléfonos compatibles con Bluetooth®. Cuando estén emparejados y conectados con su teléfono, oirá la voz de la persona que llama directamente en sus audífonos. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.



Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

14.1 Realización de una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de marcación a través de sus audífonos. Los micrófonos del audífono captan su voz y la transmiten al teléfono.

14.2 Aceptación de una llamada

Al recibir una llamada, escuchará una notificación de llamada en los audífonos.

La llamada puede aceptarse tocando dos veces en la parte superior de la oreja (solo disponible para los modelos P90 y P70), pulsando brevemente en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (menos de dos segundos) o directamente en su teléfono.



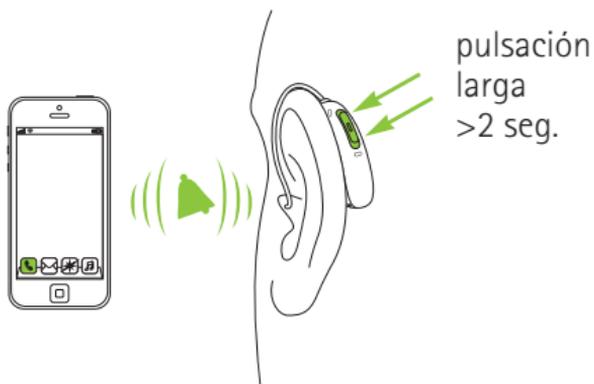
14.3 Finalización de una llamada

Una llamada puede finalizarse tocando en la parte superior de la oreja dos veces (solo disponible para los modelos P90 y P70), mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de dos segundos) o directamente en su teléfono.



14.4 Rechazo de una llamada

Una llamada entrante puede rechazarse mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de dos segundos) o directamente en su teléfono.



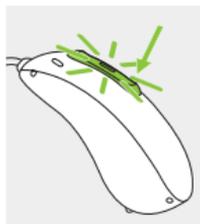
15. Modo avión

Sus audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, algunos operadores indican que todos los dispositivos deben ponerse en modo avión. La activación del modo avión no desactivará la funcionalidad normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth.

15.1 Activar el modo avión

Para desactivar la función inalámbrica y activar el modo avión en cada audífono:

1.		<p>Si el audífono está apagado, vaya al paso 2.</p> <p>Si el audífono está encendido, apáguelo manteniendo pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color rojo fijo durante 2 segundos, lo que indica que el audífono se está apagando.</p>
2.		<p>Mantenga pulsada la parte inferior del botón. El indicador luminoso de color verde parpadea cuando el audífono se inicia.</p>
3.		<p>Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color naranja fijo y, a continuación, suelte el botón. La luz de color naranja fijo indica que el audífono está en modo avión.</p>

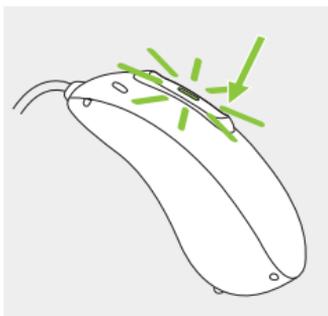


En el modo avión, su audífono no podrá conectarse directamente con su teléfono.

15.2 Desactivar el modo avión

Para activar la función inalámbrica y desactivar el modo avión en cada audífono:

Apague el audífono y enciéndalo de nuevo (consulte el capítulo 9).



16.Reinicio del audífono

Utilice esta técnica si el audífono se encuentra en un estado de error. No se eliminará ni borrará ningún programa o ajuste.

1.

Pulse la parte inferior del botón durante al menos 15 segundos. No importa si el audífono está encendido o apagado antes de que empiece a pulsar el botón. No hay ninguna notificación luminosa o acústica al final de los 15 segundos.

2.

Coloque el audífono en el cargador conectado a la alimentación y espere hasta que el indicador luminoso parpadee en color verde. Esto puede tardar un máximo de 30 segundos. Ahora, el audífono está listo para utilizarse.

17. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de utilizar, cargar, transportar y almacenar los audífonos y el Power Pack conforme a las siguientes condiciones:

	Uso	Carga	Transporte	Almacenamiento
Temperatura				
Rango máximo	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)	De -20 °C y +60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Rango recomendado	De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	De +7 °C a +32 °C (de 45 °F a 90 °F)	De 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)	De 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)
Humedad				
Rango máximo	De 0 % a 85 % (sin condensación)	De 0 % a 85 % (sin condensación)	De 0 % a 70 %	De 0 % a 70 %
Rango recomendado	De 0 % a 60 % (sin condensación)	De 0 % a 60 % (sin condensación)	De 0 % a 60 %	De 0 % a 60 %
Presión atmosférica	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa

Asegúrese de cargar los audífonos y el Power Pack (base acumuladora) con regularidad durante un almacenamiento prolongado.

Estos audífonos cuentan con la clasificación IP68. Esto significa que son resistentes al agua y al polvo y que están diseñados para resistir situaciones cotidianas. Se pueden llevar si llueve, pero no se pueden sumergir por completo ni utilizarse en la ducha, durante la práctica de la natación o en otras actividades acuáticas. Estos audífonos no deben exponerse nunca a agua con cloro, jabón, agua salada u otros líquidos con contenido químico.

18.Cuidado y mantenimiento

El cuidado constante y minucioso de los audífonos y los cargadores es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración. Para garantizar un servicio técnico de larga duración, Sonova AG proporciona un período de servicio mínimo de cinco años tras la descatalogación del audífono correspondiente.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Si desea obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 23.2.

Información general

Se recomienda quitarse el audífono antes de utilizar laca o cosméticos, pues estos productos pueden dañarlo.

Los audífonos son resistentes al agua, al sudor y a la suciedad en las siguientes condiciones:

- Tras su exposición al agua, al sudor o a la suciedad, se debe limpiar y secar el audífono.
- El uso y el mantenimiento del audífono se efectúan de acuerdo con estas instrucciones de uso.



Compruebe siempre que los audífonos y el cargador estén secos y limpios antes de proceder a la carga.

Diariamente

Audífono: Inspeccione el acoplador acústico para ver si tiene cerumen y depósitos de humedad y limpie las superficies con un paño sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el audífono. No es conveniente enjuagarlo con agua. Si necesita realizar una limpieza intensa del audífono, pida a su audioprotesista consejo e información acerca de filtros o cápsulas deshumidificadoras.

Cargadores: asegúrese de que los huecos del cargador estén limpios. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el cargador.

Semanalmente

Audífono: Limpie el acoplador acústico con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos. Si desea obtener instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, consulte a su audioprotesista. Limpie los contactos de carga del audífono con un paño suave y húmedo.

Cargadores: Elimine el polvo o la suciedad de los huecos del cargador.



Antes de limpiar el cargador, asegúrese siempre de que está desconectado de la corriente de la red eléctrica.

19. Sustitución del sistema anticerumen

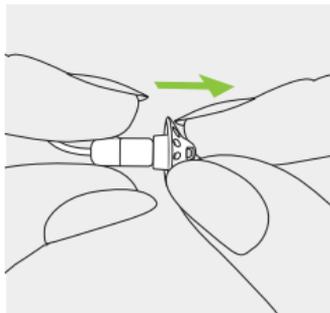
Su audífono está equipado con sistema anticerumen para proteger el auricular de los daños causados por el cerumen.

Compruebe el protector anticerumen con regularidad y sustitúyalo si está sucio o si se reduce el volumen o la calidad sonora del audífono. El sistema anticerumen debe sustituirse periódicamente en el plazo de cuatro a ocho semanas.

19.1 Extracción del acoplador acústico del auricular

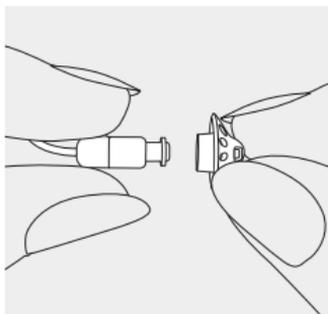
1.

Extraiga el acoplador acústico del auricular; para ello, sujete el auricular con una mano y el acoplador acústico con la otra.



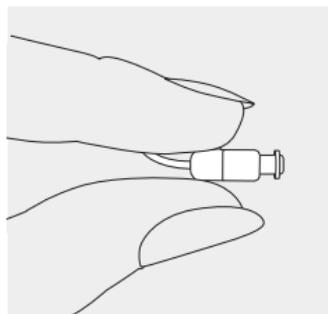
2.

Tire suavemente del acoplador acústico para extraerlo.



3.

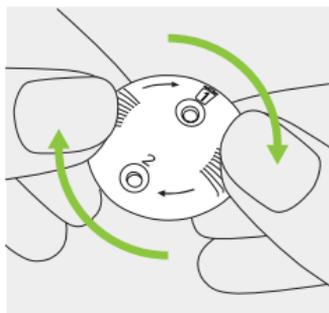
Limpie el auricular con un paño sin pelusas.



19.2 Sustitución del sistema anticerumen con CeruShield™ Disk

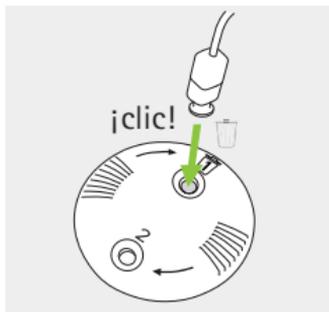
1.

Gire con cuidado el CeruShield Disk en la dirección indicada por las flechas hasta que aparezca una pequeña abertura debajo del icono de la papelera.



2.

Para retirar un protector anticerumen usado, introduzca con cuidado el auricular en la abertura libre (debajo del icono de la papelera) hasta que encaje. Después de que encaje, verá el protector anticerumen usado en la abertura debajo del icono de la papelera.



3.

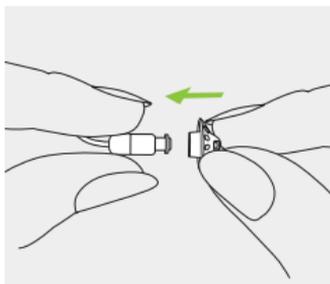
Para introducir un nuevo protector anticerumen, introduzca con cuidado el auricular en la abertura en la que se ve el nuevo protector anticerumen (frente al icono de la papelera) hasta que encaje. Después de que encaje, verá que la abertura siguiente está vacía y que el nuevo protector anticerumen está dentro del auricular.



19.3 Colocación del acoplador acústico en el auricular

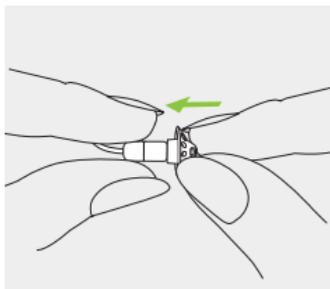
1.

Sujete el auricular con una mano y el acoplador acústico con la otra.



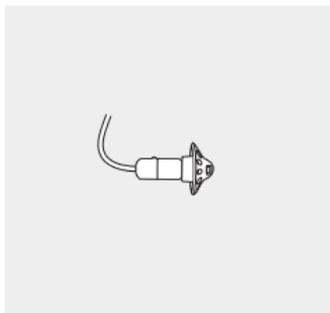
2.

Deslice el acoplador acústico sobre la salida de sonido del auricular.



3.

El auricular y el acoplador acústico deben encajar perfectamente.



20.Reparación y garantía

Garantía local

Consulte los términos de la garantía local con su audioprotesista o en el establecimiento donde adquirió los audífonos y cargadores.

Garantía internacional

Sonova AG concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del audífono y los cargadores, respectivamente, pero no de accesorios como tubos, acopladores acústicos o auriculares externos. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Números de serie

Audifono izquierdo: _____

Audifono derecho: _____

Charger Case Combi

(Estuche Cargador Combi): _____

Power Pack (base acumuladora): _____

Fecha de compra: _____

Audioprotesista autorizado

(sello/firma):

21. Información de cumplimiento normativo

Europa:

Declaración de Conformidad del Charger Case Combi y del Power Pack

Por la presente, Sonova AG declara que estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios.

Declaración de Conformidad de los audífonos.

Por la presente, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, así como los de la Directiva 2014/53/UE de equipos radioeléctricos. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista de www.phonak.com/com/en/certificates (localizaciones mundiales de Phonak).

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

Los modelos inalámbricos que aparecen en la página 2 cuentan con las siguientes certificaciones:

Phonak Audéo P-R Fit (P90/P70)

Phonak Audéo P-R Fit Trial

EE. UU.	FCC ID: KWC-PRF
---------	------------------------

Canadá	IC: 2262A-PRF
--------	----------------------

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

Aviso 3:

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado. Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y,

en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

Información de radio del audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potencia radiada	<2,5 mW
Bluetooth®	
Alcance	~1 m
Bluetooth	4.2 Modo Dual
Perfiles compatibles	HFP (perfil Manos libres), A2DP

Cumplimiento de los estándares relativos a las emisiones y la inmunidad

Normas relativas a las emisiones

EN 60601-1-2

IEC 60601-1-2

EN 55011

CISPR11

CISPR32

CISPR25

EN 55025

Normas relativas a la inmunidad	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

22. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 2017/745 y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según el reglamento y la directiva anteriormente mencionados.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.



Indica el fabricante del producto sanitario, según se define en el Reglamento 2017/745 sobre los productos sanitarios.



Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a los avisos de advertencia importantes relacionados con las baterías en estas instrucciones de uso.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).



Indica la conformidad de un dispositivo con los acuerdos normativos vigentes de Radio Spectrum Management (Gestión del Espectro Radioeléctrico, RSM) y Australian Communications and Media Authority (Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios, ACMA) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



La marca de identificación de conformidad indica que el dispositivo cumple los requisitos de evaluación de la conformidad de Brasil para equipos que dependen del sistema de vigilancia sanitaria. OCP indica el organismo de certificación.



Marca japonesa para equipos de radio certificados.



Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.



Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.



Indica que el dispositivo es un producto sanitario.



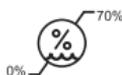
Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.

IP68

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua dulce durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC60529



Temperatura durante el transporte y el almacenamiento: de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ (de $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ a $+140\text{ }^{\circ}\text{F}$).



Humedad durante el transporte y almacenamiento: de 0 % a 70 %, si no está en uso. Consulte las instrucciones del capítulo 24.2 relacionadas con el secado del audífono tras su uso.



Presión atmosférica durante el transporte y el almacenamiento: de 500 hPa a 1060 hPa



Mantener seco durante el transporte.



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no debe desechar este audífono ni el cargador como desecha los residuos domésticos normales. Deseche los audífonos y cargadores viejos o que no utilice en lugares específicos para los residuos electrónicos o entregue el audífono y el cargador a su audioprotésista para que él lo deseche. Una correcta eliminación ayudará a proteger la salud y el medio ambiente.

Símbolos aplicables únicamente a fuentes de alimentación europeas



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso interior exclusivamente.



Transformador de aislamiento para seguridad eléctrica, a prueba de cortocircuitos.

23.Solución de problemas

Problema	Causas
El audífono no funciona	Auricular/acoplador acústico bloqueado Audífono apagado La batería está completamente descargada
El audífono pita	El audífono no se ha introducido correctamente en la oreja Cerumen en el conducto auditivo
El audífono tiene el volumen demasiado alto	Volumen demasiado alto
El audífono tiene el volumen demasiado bajo o el sonido está distorsionado	Volumen demasiado bajo Carga de la batería baja Auricular/acoplador acústico bloqueado Se ha modificado la audición
El audífono emite dos pitidos	Indicación de carga de batería baja
El audífono no se enciende	La batería está completamente descargada El botón se desactivó involuntariamente al pulsar el botón durante más de 15 segundos
El indicador luminoso del audífono no se enciende al colocarlo en los huecos de carga.	El audífono no se ha introducido correctamente en el cargador El cargador no está conectado a la fuente de alimentación La batería está completamente descargada

Para obtener más información, consulte <https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

Qué hacer

Limpie la abertura del auricular/acoplador acústico

Pulse la parte inferior del botón multifunción durante 3 segundos (capítulo 9)

Cargue el audífono (capítulo 4)

Inserte correctamente el audífono (capítulo 6)

Póngase en contacto con su médico/ORL o con su audioprotesista

Baje el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8)

Aumente el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8)

Cargue el audífono (capítulo 4)

Limpie la abertura del auricular/acoplador acústico

Póngase en contacto con su audioprotesista

Cargue el audífono (capítulo 4)

Cargue el audífono (capítulo 4)

Realice el paso 2 del proceso de reinicio (capítulo 16)

Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 4)

Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa (capítulo 3)

Espere tres horas después de colocar el audífono en el cargador, independientemente del comportamiento del indicador LED.

Problema	Causas
El indicador luminoso del audifono está encendido en rojo fijo mientras el audifono se encuentra en el cargador.	Los contactos de carga están sucios. El audifono está fuera del intervalo de temperaturas de funcionamiento Batería defectuosa
El indicador luminoso del audifono se apaga cuando se quita el audifono del cargador.	La función de «encendido automático» está desactivada.
El indicador luminoso del audifono permanece en color verde fijo tras retirarlo del cargador	El indicador luminoso del audifono estaba encendido de color rojo al colocarlo en el cargador
La batería no dura un día entero	Vida útil reducida de la batería
La función de llamadas telefónicas no funciona	El audifono está en modo avión El audifono no está emparejado con el teléfono
La carga no comienza (sin uso de Power Pack [base acumuladora])	El cargador no está conectado a la fuente de alimentación El audifono no se ha introducido correctamente en el cargador
La carga no comienza al usar el Power Pack	El Power Pack está descargado

i Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

Qué hacer

Limpie los contactos del audífono y del cargador.

Caliente el audífono. El intervalo de temperaturas de funcionamiento oscila entre +5 °C y +40 °C (de +41 °F a +104 °F)

Póngase en contacto con su audioprotesista

Encienda el audífono (capítulo 9)

Reinicie el audífono (capítulo 16)

Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la batería

Apague el audífono y enciéndalo de nuevo (capítulo 15.2)

Empareje el audífono con el teléfono (capítulo 13)

Conecte el cargador a la fuente de alimentación o al Power Pack (capítulo 4.2)

Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 4.1)

Cargue el Power Pack (capítulo 4.2)

24. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y las limitaciones de uso relevantes en las páginas siguientes antes de utilizar su audífono.

Uso previsto:

El audífono está diseñado para amplificar y transmitir el sonido a los oídos y, de esta forma, compensar la deficiencia auditiva.

La función del software Tinnitus Balance de Phonak está pensada para que la utilicen personas con acúfenos que también desean amplificación. Proporciona una estimulación sonora adicional con la intención de que esta pueda ayudar a desviar la atención de los acúfenos.

Los cargadores están diseñados para cargar la batería de los audífonos recargables.

El Power Pack está diseñado para permitir que el cargador compatible recargue la batería del audífono recargable cuando no hay una fuente de alimentación externa disponible.

Población de pacientes prevista:

Audífonos: Este dispositivo está destinado a pacientes con pérdidas auditivas unilaterales y bilaterales, de leves a severas, a partir de los 12 años de edad. La función del software para acúfenos está destinada a pacientes con acúfenos crónicos a partir de 18 años de edad.

Cargadores y Power Pack: La población de pacientes prevista es el usuario de los audífonos compatibles.

Usuario previsto:

Audífonos: Destinados a personas con pérdida auditiva que usan un audífono y sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el audífono.

Cargadores y Power Pack: Destinados a las personas con pérdida auditiva que utilizan el audífono recargable compatible y a sus cuidadores y audioprotesista.

Indicaciones:

Las indicaciones clínicas generales de uso de los audífonos y la función del software para acúfenos son las siguientes:

- Presencia de pérdida auditiva
 - Unilateral o bilateral
 - Neurosensorial, conductiva o mixta
 - De leve a severa
- Presencia de acúfenos crónicos (solo aplicables a dispositivos que ofrezcan la función de software para acúfenos)

Cargadores y Power Pack: Tenga en cuenta que las indicaciones no proceden de los cargadores ni del Power Pack, sino de los audífonos compatibles.

Contraindicaciones:

Audífonos: Las contraindicaciones clínicas generales para el uso de los audífonos y la función de software para acúfenos son las siguientes:

- La pérdida auditiva no está dentro del rango de adaptación del audífono (p. ej., ganancia, respuesta en frecuencia)
- Acúfenos agudos
- Deformidad de la oreja (p. ej., conducto auditivo cerrado, ausencia del pabellón auditivo)
- Pérdida auditiva neuronal

Los principales criterios para proceder a la derivación de un paciente a un médico u otro especialista para obtener una opinión y/o tratamiento son los siguientes:

- Malformación congénita o traumática visible de la oreja;
- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores;
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores;
- Mareos agudos o crónicos;
- Diferencia audiométrica ósea-aérea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz;
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo;
- Dolor o malestar en el oído;
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
 - Inflamación del canal auditivo externo
 - Tímpano perforado
 - Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotésista puede decidir que la derivación no es apropiada o no redundante en el interés del paciente cuando se da lo siguiente:

- Cuando hay suficientes pruebas objetivas que indican que un médico especialista ha investigado a fondo la enfermedad y que se ha proporcionado cualquier tratamiento posible.
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la anterior investigación o tratamiento.
- Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos adecuados siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:
 - La recomendación no tendrá ningún efecto adverso sobre la salud o el bienestar general del paciente.
 - Los registros confirman que se han tenido en cuenta todas las consideraciones necesarias sobre el mejor interés del paciente. Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión informada.

Cargador y Power Pack: Los cargadores y el Power Pack no proporcionan en sí mismos una ventaja clínica directa. Se proporciona una ventaja clínica indirecta habilitando el dispositivo principal (audífonos recargables) para que logre su objetivo previsto.

Ventajas clínicas:

Audífonos: Mejora de la comprensión verbal.

Cargador y Power Pack: Los cargadores y el Power Pack no proporcionan en sí mismos una ventaja clínica directa. Se proporciona una ventaja clínica indirecta habilitando el dispositivo principal (audífonos recargables) para que logre su objetivo previsto.

Efectos secundarios:

Audífonos: Su audioprotesista puede resolver o reducir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como los acúfenos, los mareos, la acumulación de cerumen, el exceso de presión, la sudoración o la humedad, las ampollas, el picor o las erupciones, el taponamiento o la sensación de ocupación del oído y sus consecuencias, como el dolor de cabeza o el dolor de oído.

Los audífonos convencionales pueden exponer a los pacientes a niveles más altos de exposición al sonido, lo que podría dar lugar a desviaciones del umbral en el rango de frecuencias con afectación por el trauma acústico.

Cargadores y Power Pack: Tenga en cuenta que los efectos secundarios no proceden de los cargadores ni del Power Pack, sino de los audífonos compatibles.

El audífono es apto para su uso en entornos de atención sanitaria a domicilio y, debido a su portabilidad, también es posible que se use en centros de atención sanitaria profesionales, como en consultorios de médicos, dentistas, etc.

Un audífono no restaura una audición normal y no evita ni mejora deficiencias auditivas debidas a problemas orgánicos. El uso poco frecuente de un audífono impide al usuario aprovechar al máximo los beneficios que conlleva. El uso de un audífono es únicamente una parte de la rehabilitación auditiva y podría ser necesaria su complementación con entrenamiento auditivo y de lectura labial.

La realimentación, la calidad sonora deficiente, los sonidos demasiado intensos o demasiado suaves, la adaptación inadecuada o los problemas al masticar o tragar pueden resolverse o mejorarse durante el proceso de ajuste en el procedimiento de adaptación por parte de su audioprotesista.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el audífono debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- c) una amenaza grave a la salud pública

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el fabricante o con un representante.

24.1 Advertencias sobre riesgos

-  Los audífonos recargables y el Power Pack (base acumuladora) contienen baterías de iones de litio que pueden llevarse en el avión como equipaje de mano. Los audífonos y el Power Pack (base acumuladora) no pueden llevarse en el equipaje facturado, solo pueden ir como equipaje de mano.
-  Sus audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al montar en avión, compruebe si el operador de vuelo necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 14).
-  Los audífonos (especialmente programados para cada pérdida auditiva) solo deben ser utilizados por la persona para la que han sido programados. Ninguna otra persona debe utilizarlos, ya que podrían dañar su audición.
-  No se permite realizar cambios ni modificaciones en el audífono sin que hayan sido aprobados explícitamente por Sonova AG. Tales cambios podrían dañar su oído o el audífono.

-  No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o zonas industriales con peligro de explosiones, entornos con mucho oxígeno o zonas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.

-  Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotésista.

-  En contadas ocasiones, una cápsula o un tapón de cerumen puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono de la oreja si este no está sujeto de forma segura. En el caso improbable de que dicha cápsula o dicho tapón se queden en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

-  Los programas auditivos en modo direccional adaptativo reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo de los coches, se suprimen parcial o totalmente.

 Este audífono no es adecuado para niños menores de 36 meses. El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El audífono es un pequeño dispositivo que contiene piezas pequeñas. No deje sin supervisar a los niños y las personas con deterioro cognitivo con este audífono. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda al hospital de inmediato, puesto que el audífono o sus piezas pueden provocar asfixia.

 Mantenga el Charger Case Combi (Estuche cargador combi) fuera del alcance de los niños, de personas con deterioro cognitivo y de las mascotas. En caso de ingesta de la cápsula deshumidificadora, consulte inmediatamente a un médico o centro hospitalario.

 Debido a un posible riesgo eléctrico, solo el personal autorizado puede abrir el Power Pack.

 No cubra toda la carcasa del cargador mientras se realiza la carga, p. ej., con un paño, etc.

-  Lo siguiente solo se aplica a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):
- Mantenga el audífono inalámbrico a una distancia de al menos 15 cm (6 in) del implante activo. Si detecta cualquier interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.
 - Mantenga los imanes (es decir, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm (6 in) del implante activo.
 - Si utiliza un accesorio inalámbrico de Phonak, consulte el capítulo «Información importante relativa a la seguridad» de las instrucciones de uso del accesorio inalámbrico.

 Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.

 El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y, como consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

-  No retire los cables del auricular de los audífonos. Si es necesario retirarlos o cambiarlos, se recomienda ponerse en contacto con el audioprotesista.
-  Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 in) de cualquier parte de los audífonos, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.
-  El puerto USB del cargador deberá usarse únicamente para el fin descrito.
-  **ADVERTENCIA:** Este dispositivo utiliza una batería de botón de litio. Estas baterías son peligrosas y pueden causar lesiones severas o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que se ha ingerido una batería o se ha introducido en alguna parte en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.
-  Para el cargador, utilice únicamente equipo certificado por IEC 62368-1 o IEC 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V de CC. Mín. 500 mA.

-  Los audífonos no deben contener cápsulas ni sistemas anticerumen cuando los usen usuarios con tímpanos perforados, conductos auditivos inflamados o cavidades del oído medio expuestas de cualquier otra situación adversa. En estos casos, recomendamos el uso de un acoplador acústico a medida. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

-  Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando lleve un audífono con un acoplador acústico personalizado. La estabilidad del acoplador acústico personalizado está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante la práctica de deportes) puede hacer que el acoplador acústico personalizado se rompa. Esto puede hacer que se perfora el conducto auditivo o el tímpano.

-  Tras aplicar tensión mecánica o dar un golpe en el acoplador acústico personalizado, asegúrese de que esté intacto antes de colocarlo en el oído.

-  La mayoría de los usuarios de audífonos presenta una pérdida auditiva para la que no es de esperar un deterioro de la audición con el uso regular de un audífono en situaciones diarias. Solo un pequeño grupo de usuarios de audífonos con pérdida auditiva podrían encontrarse en riesgo de que se deteriore la audición tras un largo periodo de uso.

24.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ① Estos audífonos son resistentes al agua, pero no sumergibles. Han sido diseñados para que resistan las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el audífono en agua. Estos audífonos no están diseñados específicamente para soportar largos periodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quítese siempre el audífono antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.
- ① No lave nunca las entradas en el micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.
- ① Proteja el audífono y los accesorios de carga del calor (no lo deje nunca en el coche ni cerca de una ventana). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el audífono o los accesorios de carga (debido a un riesgo de incendio o explosión). Pregunte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado más adecuados.

- ① No coloque los accesorios de carga cerca de una superficie de cocción de inducción. Las estructuras conductivas del interior de los accesorios de carga podrían absorber la energía inductiva y provocar la destrucción térmica.
- ① La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para prevenir que la cápsula se desprege del tubo durante la inserción en la oreja o la retirada de esta.
- ① Tenga cuidado de no dejar caer el audífono o los accesorios de carga. Una caída sobre una superficie dura podría dañar el audífono o los accesorios de carga.
- ① Si no va a utilizar su audífono durante un largo periodo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.

- ① Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de los audífonos. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:
- Exploración médica o dental con rayos X (también tomografía axial computarizada).
 - Exámenes médicos con resonancias magnéticas o resonancias magnéticas nucleares en los que se generan campos magnéticos. No es necesario retirar los audífonos al atravesar puertas de seguridad (aeropuertos, etc.). En el caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará a los audífonos.
- ① No utilice el audífono en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- ① Los audífonos deben estar secos antes de proceder a cargarlos. De lo contrario, la fiabilidad de la carga no podrá garantizarse.
- ① Utilice únicamente los cargadores aprobados y el Power Pack (base acumuladora) descritos en estas instrucciones de uso para cargar los audífonos; de lo contrario, los dispositivos podrían resultar dañados.

- ① Tanto el audifono como el Power Pack (base acumuladora) contienen baterías de iones de litio con una capacidad nominal en vatios hora de <20 Wh, que han sido sometidas a pruebas de acuerdo con la norma UN 38.3 del "Manual de Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas" y deben enviarse de conformidad con las normas y reglamentos relativos al envío seguro de baterías de iones de litio.

Su audioprotesista:



EC REP

Sonova Deutschland
GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Alemania



Fabricante:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza
www.phonak.com

029-1175-06V2.00/2022-04/NLG © 2022 Sonova AG. All rights reserved



7 613389 541700

sonova
HEAR THE WORLD

